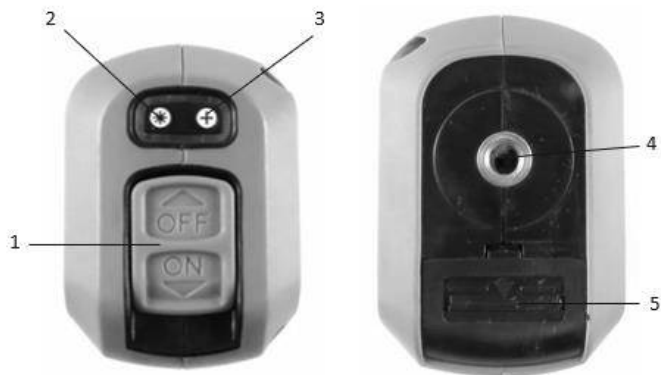


NEO TOOLS



75-106



PL Instrukcja Oryginalna (Obslugi)	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	4
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	5
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	7
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	8
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	9
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	10
CZ PŘEKŁAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	11
SK PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PRÍRUČKY	12
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	14

PL
Instrukcja Oryginalna (Obsługi)
LASER KRZYŻOWY 75-106

UWAGA: Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do dalszego wykorzystania. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz być przyczyną obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła laserowego! Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa:

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Zaleca się przeprowadzenie kontroli dokładności przed pierwszym użyciem oraz okresowych kontroli w trakcie okresu użytkowania urządzenia.
- Nie wolno kierować wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt. Promieniowanie lasera może uszkodzić narząd wzroku.**
- Zawsze należy się upewnić czy światło lasera nie jest skierowane na powierzchnie odbijające. Powierzchnia odbijająca wiązkę lasera mogłaby odbić taką wiązkę w kierunku operatora, lub osób trzecich.
- Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę tego urządzenia. Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy podczas ustawień i w czasie używania urządzenia.**
- Nie przechowuj lasera w miejscu narażonym na bezpośrednie padanie promieni słonecznych lub w miejscu o wysokiej temperaturze. Obudowa i niektóre elementy zbudowane są z tworzywa sztucznego, a działanie temperatury może powodować degradację materiału.
- Nie używaj sprzęt przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku przechowywania przez dłuższy czas, wyjmij akumulator, aby zapobiec możliwym uszkodzeniom.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonane przez serwis producenta.

PRZEZNACZENIE

- Urządzenie przeznaczone jest do precyzyjnego wyznaczania poziomych oraz pionowych linii. Wyposażone jest w laser poziomy oraz dwa lasery pionowe pozwalające na wyznaczenie trzech płaszczyzn 360°, przecinających się pod kątem 90°. Urządzenie posiada również funkcję zablokowania lasera, dzięki której możliwe jest wyznaczenie linii prostych pod dowolnymi kątami.

W czasie pracy należy działać ściśle według poniższych instrukcji, aby zapewnić jak najlepsze działanie urządzenia. Zastosowanie inne niż opisane poniżej jest niedozwolone i może prowadzić do uszkodzenia produktu.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



- Uwaga promieniowanie laserowe!
- Uwaga promieniowanie laserowe – nie patrzeć w wiązkę
- Przeczytaj instrukcję Obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
- Recykling

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji:

- Włącznik
 - Dioda sygnalizacji pracy
 - Przycisk zmiany funkcji
 - Gwint statywu
 - Pokrywa baterii
 - Króciec
 - Adapter kulowy
 - Pokrętko
 - Klamra
- * Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Statyw
- Pokrowiec

WYMIANA BATERII

- Aby odblokować pokrywę baterii (5) należy delikatnie przesunąć pokrywę zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę.
- Włóż 2 nowe baterie AA (1,5 V), zwracając uwagę na ich prawidłową polaryzację.
- Należy zamknąć pokrywę baterii, a następnie przesunąć pokrywę przeciwnie do kierunku wskazywanego przez strzałkę.

OBŚLUGA UCHWYTU

- Zamocuj laser krzyżowy do uchwytu klamrowego wkręcając gwintowany króciec (6) w gwint statywu znajdujący się w podstawie lasera.
- Adapter kulowy (7) umożliwia ustawienie lasera w dowolnej pozycji od 0 do 90°.
- Pokrętko (8) umożliwia zablokowanie pozycji lasera.
- Klamra (9) pozwala na przymocowanie uchwytu do wybranej powierzchni.

OBŚLUGA LASERA – FUNKCJA SAMO POZIOMOWANIA

- Samopoziomujący się laser krzyżowy NEO 75-106 włącza się poprzez przesunięcie włącznika (1) w pozycję "ON". Dzięki temu laser odblokowuje się i następuje proces samopoziomowania.
- Aby laser został zablokowany w żądanej pozycji, należy przesunąć włącznik (1) w pozycję "OFF" i laser wyłączy się, pozostając w stanie blokady.
- Aby włączyć wiązkę lasera, gdy jest on zablokowany (wyłączony), należy przez około 2-3 sekundy przytrzymać przycisk (3) oznaczony symbolem "+".
- Wyłączenie wiązki lasera w urządzeniu będącym w stanie blokady, jest możliwe poprzez ponowne przytrzymanie przycisku(3) "+" przez około 2-3 sekundy.
- Gdy laser jest w stanie blokady, przycisk (3) "+" służy jedynie do włączania i wyłączania wiązki lasera.
- Laser dodatkowo wyposażony jest w sygnalizację przekroczenia dopuszczalnego poziomu odchylenia soczewki.
- Gdy poziom odchylenia zostanie przekroczony, następuje włączenie się czerwonego podświetlenia w górnej części głowicy i wyłącza się sam laser.

DANE TECHNICZNE

Laser krzyżowy 75-106	
Parametr	Wartość
Rodzaj zasilania	2x AA 1,5V
Moc lasera	<1mW
Długość fali lasera	520 nm
Klasa lasera	II
Zasięg pracy lasera	Max. 15 m
Masa (bez akcesoriów i akumulatorów)	0,17 kg
Rok produkcji	2023

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Siec Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności UE

Producent: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Laser krzyżowy

Model: 75-106

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1:2011;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2023-03-20

EN TRANSLATION (USER) MANUAL

CROSS LASER 75-106

CAUTION: Before using the appliance, read these instructions carefully and keep them for future reference. Failure to observe the

safety precautions in this manual may result in damage to the appliance and may cause personal injury.

WARNING: Do not look directly into the laser beam! The following safety rules must be observed:

SAFETY INFORMATION

- No modifications may be made to the unit.
- Use the laser device in accordance with the manufacturer's recommendations.
- It is recommended to carry out an accuracy check before first use and periodic checks during the lifetime of the device.
- **Do not point the laser beam towards the eyes of bystanders or animals. Laser radiation can damage the eye.**
- Always ensure that the laser light is not directed at reflective surfaces. A reflective surface could reflect such a laser beam towards the operator, or towards third parties.
- **Do not allow children to operate this appliance. Do not allow children in the work area during set-up and use of the appliance.**
- Do not store the laser in direct sunlight or in a place with high temperatures. The casing and some components are constructed of plastic and exposure to temperature can cause degradation of the material.
- Store unused equipment in a dry place out of the reach of children.
- If storing for a long time, remove the battery to prevent possible damage.
- Do not replace the laser unit with another type. All repairs should be carried out by the manufacturer's service department.

PURPOSE

- The machine is designed for the precise determination of horizontal and vertical lines. It is equipped with a horizontal laser and two vertical lasers to mark three 360° planes, intersecting at 90°. The unit also has a laser lock function, making it possible to trace straight lines at any angle.

During operation, act strictly in accordance with the following instructions to ensure the best possible performance of the device.

Any use other than that described below is not permitted and may lead to damage to the product.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1



2



34

1. Caution laser radiation!
2. Caution laser radiation - do not look into the beam
3. Read the Operating Instructions and observe the warnings and safety conditions contained therein.
4. Recycling

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual:

1. Switch
2. Operating indicator light
3. Change function button
4. Tripod thread
5. Battery cover
6. Spigot
7. Ball adapter
8. Knob
9. Buckle

* There may be differences between the drawing and the product

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1. Tripod
2. Cover

BATTERY REPLACEMENT

- To unlock the battery cover (5), gently push the cover in the direction of the arrow.
- Insert 2 new AA batteries (1.5 V), taking care to ensure their correct polarity.
- Close the battery cover and then slide the cover in the opposite direction of the arrow.

HANDLE OPERATION

- Attach the crossed laser to the bracket by screwing the threaded ferrule (6) into the tripod thread on the laser base.
- The ball adapter (7) allows the laser to be positioned in any position from 0 to 90°.
- The knob (8) allows the laser position to be locked.
- The clamp (9) allows the handle to be fixed to the chosen surface.

LASER OPERATION - SELF-LEVELLING FUNCTION

- The self-levelling crossed laser NEO 75-106 is switched on by pushing the switch (1) to the "ON" position. This unlocks the laser and the self-levelling process takes place.
- To lock the laser in the desired position, push the switch (1) to the "OFF" position and the laser switches off, remaining in the locked state.
- To switch on the laser beam when it is locked (off), hold down the button (3) marked "+" for approximately 2-3 seconds.
- Turning off the laser beam on a device that is in the locked state is possible by holding down button(3) '+' again for approximately 2-3 seconds.
- When the laser is in the locked state, the (3) "+" button is only used to switch the laser beam on and off.
- The laser is additionally equipped with an indication that the acceptable level of lens deflection has been exceeded.
- When the level of deviation is exceeded, the red illumination at the top of the head turns on and the laser itself shuts down.

TECHNICAL DATA

Cross laser 75-106	
Parameter	Value
Supply type	2x AA 1.5V
Laser power	<1mW
Laser wavelength	520 nm
Laser class	II
Laser working range	Max. 15 m
Weight (excluding accessories and batteries)	0.17 kg
Year of production	2023

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally unfriendly substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Cross laser

Model: 75-106

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU
 And meets the requirements of the standards:
EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1:2011;
EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:
 Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
 2/4 Pograniczna Street
 02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2023-03-20

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

KREUZLASER 75-106

ACHTUNG: Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung kann zu Schäden am Gerät und zu Verletzungen führen.

WARNUNG: Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl! Die folgenden Sicherheitsregeln müssen beachtet werden:

SICHERHEITSDATEN

- An dem Gerät dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- Verwenden Sie das Lasergerät in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers.
- Es wird empfohlen, vor der ersten Verwendung eine Genauigkeitsprüfung durchzuführen und während der Lebensdauer des Geräts regelmäßige Kontrollen vorzunehmen.
- **Richten Sie den Laserstrahl nicht auf die Augen von Unbeteiligten oder Tieren. Laserstrahlung kann das Auge schädigen.**
- Achten Sie immer darauf, dass das Laserlicht nicht auf reflektierende Oberflächen gerichtet ist. Eine spiegelnde Oberfläche könnte einen solchen Laserstrahl auf den Bediener oder auf Dritte reflektieren.
- **Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät zu bedienen. Erlauben Sie Kindern nicht, sich während des Aufbaus und der Benutzung des Geräts im Arbeitsbereich aufzuhalten.**
- Bewahren Sie den Laser nicht in direktem Sonnenlicht oder an einem Ort mit hohen Temperaturen auf. Das Gehäuse und einige Komponenten bestehen aus Kunststoff, und wenn sie Temperaturen ausgesetzt werden, kann das Material beschädigt werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nehmen Sie bei längerer Lagerung den Akku heraus, um mögliche Schäden zu vermeiden.
- Ersetzen Sie das Lasergerät nicht durch einen anderen Typ. Alle Reparaturen sollten vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.

ZWECK

- Die Maschine ist für die präzise Bestimmung von horizontalen und vertikalen Linien konzipiert. Es ist mit einem horizontalen Laser und zwei vertikalen Lasern ausgestattet, um drei 360°-Ebenen zu markieren, die sich bei 90° schneiden. Das Gerät verfügt außerdem über eine Laser-Lock-Funktion, die es ermöglicht, gerade Linien in jedem Winkel zu zeichnen.

Halten Sie sich beim Betrieb strikt an die folgenden Anweisungen, um die bestmögliche Leistung des Geräts zu gewährleisten. Eine andere Verwendung als die nachfolgend beschriebene ist nicht zulässig und kann zu Schäden am Produkt führen.

ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1 2 34

1. Vorsicht Laserstrahlung!
2. Vorsicht Laserstrahlung - nicht in den Strahl schauen
3. Lesen Sie die Betriebsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise.
4. Recycling

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind:

1. Schalter
2. Betriebskontrollleuchte
3. Funktionstaste ändern
4. Stativgewinde
5. Batterieabdeckung
6. Zapfen
7. Kugel-Adapter
8. Knopf
9. Schnalle

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

1. Stativ
2. Abdeckung

BATTERIEWECHSEL

- Um die Batterieabdeckung (5) zu entriegeln, drücken Sie die Abdeckung vorsichtig in Pfeilrichtung.
- Legen Sie 2 neue AA-Batterien (1,5 V) ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel und schieben Sie ihn dann in die entgegengesetzte Richtung des Pfeils.

GRIFFBEDIENUNG

- Befestigen Sie den gekreuzten Laser an der Halterung, indem Sie die Gewindehülse (6) in das Stativgewinde am Lasersockel schrauben.
- Der Kugeladapter (7) ermöglicht die Positionierung des Lasers in einer beliebigen Position von 0 bis 90°.
- Mit dem Drehknopf (8) kann die Laserposition arretiert werden.
- Mit der Klemme (9) kann der Griff an der gewählten Oberfläche befestigt werden.

LASERBETRIEB - SELBSTNIVELLIERFUNKTION

- Der selbstnivellierende Kreuzlaser NEO 75-106 wird durch Drücken des Schalters (1) in die Position "ON" eingeschaltet. Dadurch wird der Laser entriegelt und der Selbstnivelliervorgang läuft ab.
- Um den Laser in der gewünschten Position zu arretieren, schieben Sie den Schalter (1) in die Position "OFF"; der Laser schaltet sich aus und bleibt im arretierten Zustand.
- Um den Laserstrahl einzuschalten, wenn er gesperrt (ausgeschaltet) ist, halten Sie die mit "+" gekennzeichnete Taste (3) etwa 2-3 Sekunden lang gedrückt.
- Sie können den Laserstrahl eines gesperrten Geräts ausschalten, indem Sie die Taste (3) "+" erneut für etwa 2-3 Sekunden gedrückt halten.
- Im gesperrten Zustand des Lasers dient die Taste (3) "+" nur zum Ein- und Ausschalten des Laserstrahls.

- Der Laser ist zusätzlich mit einer Anzeige ausgestattet, die anzeigt, dass der zulässige Wert für die Linsenablenkung überschritten wurde.
- Bei Überschreiten der Abweichung leuchtet die rote Beleuchtung oben am Kopf auf und der Laser selbst schaltet sich ab.

TECHNISCHE DATEN

Kreuzlaser 75-106	
Parameter	Wert
Art der Versorgung	2x AA 1,5V
Laserleistung	<1mW
Laser-Wellenlänge	520 nm
Laser-Klasse	II
Laser-Arbeitsbereich	Max. 15 m
Gewicht (ohne Zubehör und Batterien)	0,17 kg
Jahr der Herstellung	2023

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością. Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem. Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Kreuzlaser

Modell: 75-106

Handelsname: NEO TOOLS

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/A1:2011;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straże

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2023-03-20

RU
РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)
ПОПЕРЕЧНЫЙ ЛАЗЕР 75-106

ВНИМАНИЕ: Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования. Несоблюдение мер предосторожности, изложенных в данном руководстве, может привести к повреждению прибора и стать причиной травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо в лазерный луч!
 Необходимо соблюдать следующие правила безопасности:

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается вносить какие-либо изменения в устройство.
- Используйте лазерное устройство в соответствии с рекомендациями производителя.
- Рекомендуется провести проверку точности перед первым использованием и периодические проверки в течение срока службы прибора.
- **Не направляйте лазерный луч в глаза посторонних людей или животных. Лазерное излучение может повредить глаз.**
- Всегда следите за тем, чтобы лазерное излучение не было направлено на отражающие поверхности. Отражающая поверхность может отразить такой лазерный луч в сторону оператора или третьих лиц.
- **Не допускайте детей к работе с этим прибором. Не допускайте детей в рабочую зону во время настройки и использования прибора.**
- Не храните лазер под прямыми солнечными лучами или в месте с высокой температурой. Корпус и некоторые компоненты изготовлены из пластика, и воздействие температуры может привести к разрушению материала.
- Храните неиспользуемое оборудование в сухом месте, недоступном для детей.
- При длительном хранении извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить возможные повреждения.
- Не заменяйте лазерный блок другим типом. Все ремонтные работы должны выполняться сервисной службой производителя.

ЦЕЛЬ

- Машина предназначена для точного определения горизонтальных и вертикальных линий. Он оснащен горизонтальным лазером и двумя вертикальными лазерами для разметки трех плоскостей 360°, пересекающихся под углом 90°. Аппарат также имеет функцию блокировки лазера, что позволяет проводить прямые линии под любым углом.

Во время эксплуатации действуйте строго в соответствии со следующими инструкциями для обеспечения наилучшей работы устройства. Любое использование, отличное от описанного ниже, не допускается и может привести к повреждению изделия.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1

2

34

1. Осторожно, лазерное излучение!
2. Осторожно, лазерное излучение - не смотрите в луч
3. Прочтите инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности.
4. Переработка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства:

1. Переключатель
 2. Световой индикатор работы
 3. Кнопка изменения функции
 4. Резьба штатива
 5. Крышка батарейного отсека
 6. Патрубок
 7. Шаровой адаптер
 8. Ручка
 9. Пружина
- * Возможны различия между чертежом и изделием

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

1. Штатив
2. Обложка

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

- Чтобы разблокировать крышку батарейного отсека (5), осторожно нажмите на нее в направлении стрелки.
- Вставьте 2 новые батарейки AA (1,5 В), следя за правильной полярностью.
- Закройте крышку батарейного отсека, а затем сдвиньте крышку в направлении, противоположном стрелке.

УПРАВЛЕНИЕ РУКОЯТКОЙ

- Прикрепите скрепленный лазер к кронштейну, вкрутив резьбовой наконечник (6) в резьбу штатива на основании лазера.
- Шаровой адаптер (7) позволяет установить лазер в любое положение от 0 до 90°.
- Ручка (8) позволяет зафиксировать положение лазера.
- Зажим (9) позволяет закрепить ручку на выбранной поверхности.

РАБОТА С ЛАЗЕРОМ - ФУНКЦИЯ САМОВЫРАВНИВАНИЯ

- Самонивелирующийся перекрестный лазер NEO 75-106 включается нажатием выключателя (1) в положение "ON". Это разблокирует лазер и происходит процесс самонивелирования.
- Чтобы зафиксировать лазер в нужном положении, переведите переключатель (1) в положение "OFF", и лазер выключится, оставаясь в заблокированном состоянии.
- Чтобы включить лазерный луч, когда он заблокирован (выключен), удерживайте кнопку (3) с маркировкой "+" в течение примерно 2-3 секунд.
- Выключение лазерного луча на устройстве, находящемся в заблокированном состоянии, возможно путем повторного удержания кнопки (3) "+" в течение примерно 2-3 секунд.
- Когда лазер находится в заблокированном состоянии, кнопка (3) "+" используется только для включения и выключения лазерного луча.
- Лазер дополнительно оснащен индикацией превышения допустимого уровня отклонения линзы.
- При превышении уровня отклонения включается красная подсветка в верхней части головки, и лазер сам отключается.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Крестовый лазер 75-106	
Параметр	Значение
Тип поставки	2x AA 1.5V
Мощность лазера	<1 мВт
Длина волны лазера	520 нм
Лазерный класс	II
Рабочий диапазон лазера	Макс. 15 м
Вес (без учета аксессуаров и батарей)	0,17 кг
Год производства	2023

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат небезопасные для окружающей среды вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Torhex") сообщает, что все авторы права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 Поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Torhex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV KERESZTLÉZER 75-106

FIGYELMEZTETÉS: A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizz meg azokat későbbi használatra. A jelen útmutatóban foglalt biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a készülék károsodásához és személyi sérüléshez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba! A következő biztonsági szabályokat be kell tartani:

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Az egységen semmilyen módosítás nem végezhető.
- A lézerkészüléket a gyártó ajánlásainak megfelelően használja.
- Javasoljuk, hogy az első használat előtt végezze el a pontosság ellenőrzését, és a készülék élettartama alatt időszakos ellenőrzéseket végezzen.
- Ne irányítsa a lézersugarat a járókelők vagy állatok szeme felé. A lézersugárzás károsíthatja a szemet.**
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézertény ne irányuljon fényvisszaverő felületekre. A fényvisszaverő felület visszaverheti az ilyen lézersugarat a kezelőre vagy harmadik személyekre.
- Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék ezt a készüléket. Ne engedjen gyerekeket a munkaterületre a készülék beállítása és használata közben.**
- Ne tárolja a lézert közvetlen napfényben vagy magas hőmérsékletű helyen. A burkolat és egyes alkatrészek műanyagból készültek, és a hőmérsékletnek való kitettség az anyag károsodását okozhatja.
- A fel nem használt készüléket száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
- Hosszabb ideig tartó tárolás esetén vegye ki az akkumulátort, hogy megelőzze az esetleges sérüléseket.
- Ne cserélje ki a lézeregységet más típusra. Minden javítást a gyártó szervizének kell elvégeznie.

CÉLKITŰZÉS

A gépet vízszintes és függőleges vonalak pontos meghatározására tervezték. Fel van szerelve egy vízszintes és két függőleges lézerral három 360°-os sík jelölésére, amelyek 90°-ban metszik egymást. A készülék lézertáraz funkcióival is rendelkezik, amely lehetővé teszi az egyenes vonalak bármilyen szögben történő lekövetését.

Üzemeltetés közben szigorúan az alábbi utasítások szerint járjon el, hogy a készülék a lehető legjobb teljesítményt nyújtsa. Az alábbiakban leírtaktól eltérő használat tilos, és a termék károsodásához vezethet.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1

2

34

- 1.Vigyázat lézersugárzás!
- 2.Vigyázat lézersugárzás - ne nézzen a sugárba!
- 3.Olvassa el a kezelési útmutatót, és tartsa be az abban szereplő figyelemztetések és biztonsági feltételeket.
- 4.Ujrahasznosítás

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal:

- 1.Switch
- 2.Működésjelző lámpa
- 3.Funkcióváltás gomb
- 4.Állvány menet
- 5.Akkumulátorfedél
- 6.Csapócsap
- 7.Golyós adapter
- 8.Gomb
- 9.Csat

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- 1.Állvány
- 2.Borító

AKKUMULÁTORCERE

- Az elemfedél (5) feloldásához óvatosan nyomja a fedelet a nyíl irányába.
- Helyezzen be 2 új AA elemet (1,5 V), ügyelve a helyes polarításra.
- Zárja be az akkumulátor fedelét, majd csúsztassa a fedelet a nyíllal ellentétes irányba.

FOGANTYÚKEZELÉS

- Csatlakoztassa a kereszteszt lézert a konzolhoz úgy, hogy a menetes gyűrű (6) a lézer alapjának állványmenetébe csavarja.
- A gömbadapter (7) lehetővé teszi, hogy a lézer 0 és 90° között bármilyen helyzetbe állítható legyen.
- A gomb (8) lehetővé teszi a lézer pozíciójának rögzítését.
- A bilincs (9) lehetővé teszi a fogantyú rögzítését a kiválasztott felülethez.

LÉZERES MŰKÖDÉS - ÖNNIVELLÁLÓ FUNKCIÓ

- A NEO 75-106 önnivelláló keresztlézer bekapcsolása a kapcsoló (1) "ON" állásba történő nyomásával történik. Ezáltal a lézer feloldódik, és az önnivellálási folyamat elindul.
- A lézer kívánt pozícióban történő rögzítéséhez nyomja a kapcsolót (1) a "OFF" állásba, és a lézer kikapcsol, és zárolt állapotban marad.
- A lézersugár bekapcsolásához, ha az le van zárva (ki van kapcsolva), tartsa lenyomva a "+" feirátú gombot (3) körülbelül 2-3 másodpercig.
- A lézersugár kikapcsolása a zárolt állapotban lévő készülékben úgy lehetséges, hogy a (3) "+" gombot ismét lenyomva tartva tartja kb. 2-3 másodpercig.
- Amikor a lézer zárolt állapotban van, a (3) "+" gomb csak a lézersugár be- és kikapcsolására szolgál.
- A lézer emellett jelzi, hogy a lencse elhajlásának elfogadható szintjét túllépték.
- Az eltérés szintjének túllépésekor a fej tetején lévő piros világítás bekapcsol, és a maga a lézer kikapcsol.

TECHNIKAI ADATOK

Keresztlézer 75-106	
Paraméter	Érték
Ellátás típusa	2x AA 1.5V
Lézer teljesítmény	<1mW
Lézer hullámhossz	520 nm
Lézer osztály	II
Lézer működési tartománya	Max. 15 m
Tömeg (tartozékok és akkumulátorok nélkül)	0,17 kg
A gyártás éve	2023

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő késztítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai környezetkárosító anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetételét kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvények 631. Poz. 631. szám, módosított változata) értelmében jogi védelem alatt állnak. A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Keresztlézer

Modell: 75-106

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/+A1:2011;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban illetőséggel rendelkező személyi neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2023-03-20

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) LASER ÎN CRUCE 75-106

ATENȚIE: Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Nerespectarea măsurilor de siguranță din acest manual poate duce la deteriorarea aparatului și poate provoca vătămări corporale.

AVERTISMENT: Nu priviți direct în fasciculul laser! Trebuie respectate următoarele reguli de siguranță:

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

- Nu este permisă nicio modificare a unității.
- Utilizați dispozitivul laser în conformitate cu recomandările producătorului.
- Se recomandă să se efectueze o verificare a preciziei înainte de prima utilizare și verificări periodice pe durata de viață a dispozitivului.
- Nu îndreptați fasciculul laser spre ochii trecătorilor sau ai animalelor. Radiațiile laser pot afecta ochiul.

- Asigurați-vă întotdeauna că lumina laser nu este îndreptată spre suprafețe reflectorizante. O suprafață reflectorizantă ar putea reflecta un astfel de fascicul laser spre operator sau spre terțe persoane.
- Nu permiteți copiilor să folosească acest aparat. Nu permiteți accesul copiilor în zona de lucru în timpul instalării și utilizării aparatului.
- Nu depozitați laserul în lumina directă a soarelui sau într-un loc cu temperaturi ridicate. Carcasa și unele componente sunt construite din plastic, iar expunerea la temperatură poate cauza degradarea materialului.
- Depozitați echipamentul nefolosit într-un loc uscat și ferit de accesul copiilor.
- În cazul în care depozitați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria pentru a preveni eventualele deteriorări.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip. Toate reparațiile trebuie efectuate de către departamentul de service al producătorului.

SCOP

- Aparatul este proiectat pentru determinarea precisă a liniilor orizontale și verticale. Este echipat cu un laser orizontal și două lasere verticale pentru a marca trei planuri de 360°, care se intersectează la 90°. Aparatul are, de asemenea, o funcție de blocare a laserului, ceea ce face posibilă trasarea liniilor drepte la orice unghi.

În timpul funcționării, acționați în strictă conformitate cu următoarele instrucțiuni pentru a asigura cea mai bună performanță posibilă a dispozitivului. Orice altă utilizare decât cea descrisă mai jos nu este permisă și poate duce la deteriorarea produsului.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1



2



34

- Atenție la radiațiile laser!
- Atenție la radiațiile laser - nu priviți în fasciculul de lumină
- Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea.
- Reciclaie

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual:

- Comutator
- Indicator luminos de funcționare
- Butonul de schimbare a funcției
- Firul trepidului
- Capacul bateriei
- Spigot
- Adaptor cu bilă
- Buton
- Cataramă

* Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Trepidul
- Copertă

ÎNLOCUIREA BATERIEI

- Pentru a debloca capacul bateriei (5), împingeți ușor capacul în direcția săgeții.
- Introduceți 2 baterii AA noi (1,5 V), având grijă să asigurați polaritatea corectă a acestora.
- Închideți capacul bateriei și apoi glesați capacul în direcția opusă săgeții.

OPERAREA MÂNERULUI

- Atașați laserul încrucișat la suport înșurubând virola filetată (6) în filetul trepidului de pe baza laserului.

- Адапторул cu bilă (7) permite poziționarea laserului în orice poziție de la 0 la 90°.
- Butonul (8) permite blocarea poziției laserului.
- Clema (9) permite ca mânerul să fie fixat pe suprafața aleasă.

FUNCTIONARE CU LASER - FUNCȚIE DE AUTO-NIVELARE

- Laserul încrușățat autonivelant NEO 75-106 este pornit prin apăsarea comutatorului (1) în poziția "ON". Acest lucru deblochează laserul și are loc procesul de autonivelare.
- Pentru a bloca laserul în poziția dorită, împingeți comutatorul (1) în poziția "OFF", iar laserul se oprește, rămânând în stare blocată.
- Pentru a porni fasciculul laser atunci când acesta este blocat (oprit), țineți apăsat butonul (3) marcat "+" timp de aproximativ 2-3 secunde.
- Oprirea fasciculului laser pe un dispozitiv care se află în stare blocată este posibilă prin menținerea apăsată a butonului(3) "+" din nou timp de aproximativ 2-3 secunde.
- Atunci când laserul este în stare blocată, butonul (3) "+" este utilizat doar pentru a porni și opri fasciculul laser.
- Laserul este echipat suplimentar cu o indicație care arată că a fost depășit nivelul acceptabil de deviere a lentilei.
- Atunci când nivelul de abatere este depășit, iluminarea roșie din partea superioară a laserului înșuși se oprește.

DATE TEHNICE

Laser în cruce 75-106	
Parametru	Valoare
Tipul de alimentare	2x AA 1.5V
Puterea laserului	<1mW
Lungimea de undă a laserului	620 nm
Clasa laser	II
Gama de lucru a laserului	Max. 15 m
Greutate (fără accesorii și baterii)	0,17 kg
Anul de producție	2023

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe neprietenoase cu mediul. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate UE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Laser în cruce

Model: 75-106

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetice

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/A1:2011;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta. Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
Strada Pograniczna nr. 2/4
02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2023-03-20

UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА) ПЕРЕХРЕСНИЙ ЛАЗЕР 75-106

УВАГА: Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її для подальшого використання. Недотримання заходів безпеки, викладених у цій інструкції, може призвести до пошкодження приладу та спричинити травми.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дивіться прямо в лазерний промінь! Необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

- Забороняється вносити будь-які зміни в конструкцію пристрою.
- Використовуйте лазерний пристрій відповідно до рекомендацій виробника.
- Рекомендується провести перевірку точності перед першим використанням і періодичні перевірки протягом усього терміну служби пристрою.
- **Не спрямовуйте лазерний промінь в очі перехожим або тваринам. Лазерне випромінювання може пошкодити очі.**
- Завжди слідкуйте за тим, щоб лазерне світло не було спрямоване на відбиваючі поверхні. Відбиваюча поверхня може відбити такий лазерний промінь на оператора або на третіх осіб.
- **Не дозволяйте дітям користуватися цим приладом. Не дозволяйте дітям перебувати в робочій зоні під час налаштування та використання приладу.**
- Не зберігайте лазер під прямими сонячними променями або в місцях з високою температурою. Корпус і деякі компоненти виготовлені з пластику, і вплив температури може спричинити деградацію матеріалу.
- Зберігайте невикористане обладнання в сухому та недоступному для дітей місці.
- При тривалому зберіганні вийміть батарею, щоб запобігти можливим пошкодженням.
- Не замінюйте лазерний блок іншим типом. Всі ремонтні роботи повинні виконуватися сервісною службою виробника.

META

- Машина призначена для точного визначення горизонтальних і вертикальних ліній. Він оснащений горизонтальним лазером і двома вертикальними лазерами для розмітки трьох площин 360°, що перетинаються під кутом 90°. Пристрій також має функцію блокування лазера, що дозволяє прокладати прямі лінії під будь-яким кутом.

Під час експлуатації дійте суворо відповідно до наведених нижче інструкцій, щоб забезпечити найкращу роботу пристрою. Будь-яке використання, відмінне від описаного нижче, не допускається і може призвести до пошкодження пристрою.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1



2



34

- 1.Обережно, лазерне випромінювання!
- 2.Обережно, лазерне випромінювання - не дивіться в промінь
- 3.Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній.
- 4.Переробка

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРИНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника:

- 1.Перемикач
- 2.Індикатор роботи
- 3.Кнопка зміни функції
- 4.Різьба для штатива
- 5.Кришка батарейного відсіку
- 6.Патрубок
- 7.Кульовий адаптер
- 8.Ручка.
- 9.Пряжка.

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- 1.Штатив
- 2.Обкладинка

ЗАМІНА БАТАРЕЇ

- Щоб розблокувати кришку батарейного відсіку (5), обережно натисніть на неї в напрямку стрілки.
- Вставте 2 нові батарейки типу AA (1,5 В), дотримуючись правильної полярності.
- Закрийте кришку батарейного відсіку, а потім посуньте кришку в напрямку, протилежному стрілці.

УПРАВЛІННЯ РУЧКОЮ

- Прикріпіть схрещений лазер до кронштейна, вкрутивши різьбовий **наконечник (6)** у різьбу штатива на основі лазера.
- **Кульовий адаптер (7)** дозволяє розташувати лазер в будь-якому положенні від 0 до 90°.
- **Ручка (8)** дозволяє зафіксувати положення лазера.
- **Затискач (9)** дозволяє закріпити ручку на обраній поверхні.

РОБОТА ЛАЗЕРА - ФУНКЦІЯ САМОВІРІВНЮВАННЯ

- Самовірівнюючий перевершений лазер NEO 75-106 вмикається натисканням перемикача (1) в положення "ON". Це розблоковує лазер і відбувається процес самовірівнювання.
- Щоб зафіксувати лазер у потрібному положенні, натисніть перемикач (1) в положення "OFF", і лазер вимкнеться, залишаючись у заблокованому стані.
- Щоб увімкнути лазерний промінь, коли він заблокований (вимкнений), утримуйте кнопку (3) з позначкою "+" приблизно 2-3 секунди.
- Вимкнення лазерного променя на пристрої, який знаходиться в заблокованому стані, можливе шляхом повторного утримування кнопки(3) "+" протягом приблизно 2-3 секунд.
- Коли лазер знаходиться в заблокованому стані, кнопка (3) "+" використовується тільки для вимкнення та вмикання лазерного променя.
- Лазер додатково оснащений індикатором перевищення допустимого рівня відхилення лінзи.
- При перевищенні рівня відхилення вмикається червоне підсвічування у верхній частині головки і лазер сам вмикається.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Поперечний лазер 75-106	
Параметр	Значення
Тип постачання	2x AA 1.5V

Потужність лазера	<1 мВт
Довжина хвилі лазера	520 нм
Лазерний клас	II
Робочий діапазон лазера	Максимум. 15 м
Вага (без урахування аксесуарів та акумуляторів)	0,17 кг
Рік випуску	2023

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить шкідливі для навколишнього середовища речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"Група Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцемнаходженням у Варшаві, ul. Pograniczna 2/4 (далі - "Група Torex") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Torex. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Grupе Torex і підлягають правому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. про авторське право і суміжні права (тобто Законодавчий вісник: 2006 р. № 90 Poz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Групи Torex суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY KŘÍŽOVÝ LASER 75-106

UPOZORNĚNÍ: Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití. Nedodržení bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu může vést k poškození spotřebiče a ke zranění osob.

VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do laserového paprsku! Je třeba dodržovat následující bezpečnostní pravidla:

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Na jednotce nesmí být prováděny žádné úpravy.
- Laserové zařízení použijte v souladu s doporučeními výrobce.
- Doporučuje se provést kontrolu přesnosti před prvním použitím a pravidelné kontroly během životnosti přístroje.
- **Nemířte laserovým paprskem do očí okolních osob nebo zvířat. Laserové záření může poškodit oko.**
- Vždy dbejte na to, aby laserové světlo nesměřovalo na reflexní povrchy. Reflexní povrchy by mohli odrážet laserový paprsek směrem k obsluze nebo třetím osobám.
- **Nedovólte dětem obsluhovat tento spotřebič. Během nastavování a používání spotřebiče nedovólte dětem, aby se nacházely v pracovním prostoru.**
- Laser neskladujte na přímém slunečním světle nebo na místě s vysokými teplotami. Kryt a některé součásti jsou vyrobeny z plastu a vystavení teplotě může způsobit degradaci materiálu.
- Nepoužívané zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Při dlouhodobém skladování vyjměte baterii, abyste zabránili jejímu poškození.
- Nevyměňujte laserovou jednotku za jiný typ. Veškeré opravy by mělo provádět servisní oddělení výrobce.

ÚČEL

- Stroj je určen k přesnému určování horizontálních a vertikálních linií. Je vybaven horizontálním laserem a dvěma vertikálními lasery pro vyznačení tří 360° rovin, které se protínají v úhlu 90°. Přístroj má také funkci uzamčení laseru, která umožňuje vytvářet přímé čáry pod libovolným úhlem.

Během provozu postupujte přesně podle následujících pokynů, abyste zajistili co nejlepší výkon zařízení. Jiné než níže popsané použití není povoleno a může vést k poškození výrobku.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1



2



34

1. Pozor, laserové záření!
2. Pozor, laserové záření - nedívejte se do paprsku.
3. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte v něm uvedené upozornění a bezpečnostní podmínky.
4. Recyklace

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky:

1. Přepínač
2. Kontrolka provozu
3. Tlačítko změny funkce
4. Závit stavu
5. Kryt baterie
6. Vývod
7. Kulový adaptér
8. Knoflík
9. Přezka

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Staviv
2. Obálka

VÝMĚNA BATERIE

- Chcete-li odemknout kryt baterie (5), jemně zatlačte na kryt ve směru šípky.
- Vložte 2 nové baterie AA (1,5 V) a dbejte na jejich správnou polaritu.
- Zavřete kryt baterie a poté jej posuňte v opačném směru šípky.

OVLÁDÁNÍ RUKOJETI

- Připevněte zkřížený laser k držáku našroubováním závitové objímky (6) do stativového závitů na základně laseru.
- Kulový adaptér (7) umožňuje umístění laseru v libovolné poloze od 0° do 90°.
- Knoflík (8) umožňuje zablokovat polohu laseru.
- Svorka (9) umožňuje připevnit rukojeť ke zvolenému povrchu.

LASEROVÝ PROVOZ - SAMONIVELAČNÍ FUNKCE

- Samonivelační křížový laser NEO 75-106 se zapíná stisknutím spínače (1) do polohy "ON". Tím se laser odjistí a proběhne samonivelační proces.
- Chcete-li laser uzamknout v požadované poloze, stisknete přepínač (1) do polohy "OFF" a laser se vypne a zůstane v uzamčeném stavu.
- Chcete-li zapnout laserový paprsek, když je zablokovaný (vypnutý), podržte tlačítko (3) označené "+" stisknuté po dobu přibližně 2-3 sekund.
- Vypnutí laserového paprsku na zařízení, které je v uzamčeném stavu, je možné opětovným podržením tlačítka (3) "+" po dobu přibližně 2-3 sekund.
- Když je laser v uzamčeném stavu, slouží tlačítko (3) "+" pouze k zapnutí a vypnutí laserového paprsku.
- Laser je navíc vybaven indikací překročení přijatelné úrovně výchyly čočky.
- Při překročení úrovně odchylky se rozsvítí červené osvětlení v horní části hlavy a laser se sám vypne.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Křížový laser 75-106	
Parametr	Hodnota
Typ dodávky	2x AA 1,5 V
Výkon laseru	<1mW
Vlnová délka laseru	520 nm
Laserová třída	II

Pracovní rozsah laseru	Max. 15 m
Hmotnost (bez příslušenství a baterií)	0,17 kg
Rok výroby	2023

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky nešetrné k životnímu prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, náčrtů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemné vyjádřené souhlasy společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

EU prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Křížový laser

Model: 75-106

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1:2011;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-03-20

SK

PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PŘÍRUČKY

KRÍŽOVÝ LASER 75-106

UPOZORNENIE: Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie. Nedodržanie bezpečnostných opatrení uvedených v tomto návode môže mať za následok poškodenie spotrebiča a môže spôsobiť zranenie osôb.

VAROVANIE: Nedívať sa priamo do laserového lúča! Je potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pravidlá:

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Na jednotke sa nesmú vykonávať žiadne úpravy.
- Laserové zariadenie používajte v súlade s odporúčaniami výrobcu.
- Odporúča sa vykonať kontrolu presnosti pred prvým použitím a pravidelné kontroly počas životnosti zariadenia.
- Nesmerujte laserový lúč do očí okolostojiacich osôb alebo zvierat. Laserové žiarenie môže poškodiť oko.

- Vždy dbajte na to, aby laserové svetlo nesmerovalo na reflexné povrchy. Reflexný povrch by mohol odrážať laserový lúč smerom k obsluhu alebo k tretím osobám.
- **Nedovoľte deťom obsluhovať tento spotrebič. Počas nastavovania a používania spotrebiča nepovoľte deťom vstup do pracovného priestoru.**
- Laser neskladujte na priamom slnečnom svetle alebo na mieste s vysokými teplotami. Kryt a niektoré komponenty sú vyrobené z plastu a vystavenie teploty môže spôsobiť degradáciu materiálu.
- Nepoužívané zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Pri vhodnom skladovaní vyberte batériu, aby ste predišli možnému poškodeniu.
- Laserovú jednotku nevymieňajte za iný typ. Všetky opravy by malo vykonávať servisné oddelenie výrobcu.

ÚČEL

- Stroj je určený na presné určovanie horizontálnych a vertikálnych čiar. Je vybavený horizontálnym laserom a dvoma vertikálnymi lasermi na vyznačenie troch 360° rovín, ktoré sa pretínajú pod uhlom 90°. Zariadenie má aj funkciu uzamknutia lasera, ktorá umožňuje vyznačovať priame čiary pod ľubovoľným uhlom.

Počas prevádzky postupujte presne podľa nasledujúcich pokynov, aby ste zabezpečili čo najlepší výkon zariadenia. Akékoľvek iné použitie, ako je popísané nižšie, nie je povolené a môže viesť k poškodeniu výrobku.

VYSVETLENIE POUŽÍTYCH PIKTOGRAMOV



1. Pozor, laserové žiarenie!
2. Pozor, laserové žiarenie - nepozerajte sa do lúča
3. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky.
4. Recykliácia

POPIS GRAFICKÝCH STRÁŇOK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky:

1. Prepínač
2. Kontrolka prevádzky
3. Tlačidlo zmeny funkcie
4. Závit statívu
5. Kryt batérie
6. Vývod
7. Guľový adaptér
8. Kľučka
9. Pracka

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Statív
2. Obal

VÝMENA BATÉRIE

- Ak chcete odomknúť kryt batérie (5), jemne zatlačte kryt v smere šípky.
- Vložte 2 nové batérie AA (1,5 V) a dbajte na ich správnu polaritu.
- Zatvorte kryt batérie a potom ho posuňte v opačnom smere šípky.

OVLÁDANIE RUKOVÄTE

- Pripievte prekřížený laser k držiak zaskrutkovaním závitovej objímky (6) do statívového závitú na základni lasera.
- Guľový adaptér (7) umožňuje umiestnenie lasera do ľubovoľnej polohy od 0° do 90°.
- Gombík (8) umožňuje zablokovanie polohy lasera.
- Svorka (9) umožňuje upevnenie rukoväte na zvolenom povrchu.

LASEROVÁ PREVÁDZKA - SAMONIVELAČNÁ FUNKCIA

- Samonivelačná krížový laser NEO 75-106 sa zapína stlačením spínača (1) do polohy "ON". Tým sa laser odomkne a nastane proces samonivelačácie.
- Ak chcete laser uzamknúť v požadovanej polohe, stlačte spínač (1) do polohy "OFF" a laser sa vypne a zostane v uzamknutom stave.
- Ak chcete zapnúť laserový lúč, keď je uzamknutý (vypnutý), podržte stlačené tlačidlo (3) označené "+" približne 2-3 sekundy.
- Vypnutie laserového lúča na zariadení, ktoré je v uzamknutom stave, je možné opätovným podržaním tlačidla (3) "+" približne na 2 - 3 sekundy.
- Keď je laser v uzamknutom stave, tlačidlo (3) "+" sa používa len na zapnutie a vypnutie laserového lúča.
- Laser je navyše vybavený indikáciou prekročenia prípustnej úrovne vychýlenia sošovky.
- Po prekročení úrovne odchýlky sa rozsvieti červené osvetlenie v hornej časti hlavy a laser sa sám vypne.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Križový laser 75-106	
Parameter	Hodnota
Typ dodávky	2x AA 1,5 V
Výkon lasera	<1mW
Vlnová dĺžka lasera	520 nm
Laserová trieda	II
Pracovný rozsah lasera	Max. 15 m
Hmotnosť (bez príslušenstva a batérií)	0,17 kg
Rok výroby	2023

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrický poháňaný výrobok by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t.j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravenie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhľadanie o zhode EÚ

Výrobca: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Križový laser

Model: 75-106

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Opisany výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilité

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007+A1:2011;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-03-20

IT
MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)
LASER TRASVERSALE 75-106

ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per future consultazioni. La mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza riportate nel presente manuale può causare danni all'apparecchio e lesioni personali.

AVVERTENZA: Non guardare direttamente nel raggio laser! È necessario osservare le seguenti norme di sicurezza:

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- Non è consentito apportare modifiche all'unità.
- Utilizzare il dispositivo laser secondo le raccomandazioni del produttore.
- Si raccomanda di effettuare un controllo di precisione prima del primo utilizzo e controlli periodici durante la vita del dispositivo.
- **Non puntare il raggio laser verso gli occhi degli astanti o degli animali. Le radiazioni laser possono danneggiare gli occhi.**
- Assicurarsi sempre che la luce laser non sia diretta verso superfici riflettenti. Una superficie riflettente potrebbe riflettere il raggio laser verso l'operatore o verso terzi.
- **Non permettere ai bambini di utilizzare questo apparecchio. Non lasciare che i bambini si trovino nell'area di lavoro durante l'installazione e l'uso dell'apparecchio.**
- Non conservare il laser alla luce diretta del sole o in un luogo con temperature elevate. L'involucro e alcuni componenti sono costruiti in plastica e l'esposizione alla temperatura può causare la degradazione del materiale.
- Conservare l'apparecchiatura inutilizzata in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di stoccaggio prolungato, rimuovere la batteria per evitare possibili danni.
- Non sostituire l'unità laser con un altro tipo. Tutte le riparazioni devono essere effettuate dal servizio di assistenza del produttore.

SCOPO

- La macchina è progettata per la determinazione precisa di linee orizzontali e verticali. È dotata di un laser orizzontale e di due laser verticali per tracciare tre piani a 360° che si intersecano a 90°. L'unità dispone anche di una funzione di blocco del laser, che consente di tracciare linee rette a qualsiasi angolo.

Durante il funzionamento, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni per garantire le migliori prestazioni del dispositivo. Qualsiasi uso diverso da quello descritto di seguito non è consentito e può causare danni al prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI UTILIZZATI



1



2



34

1. Attenzione alle radiazioni laser!
2. Attenzione radiazioni laser - non guardare nel fascio di luce
3. Leggere le istruzioni per l'uso e rispettare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.
4. Riciclaggio

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale:

1. Interruttore
 2. Spia di funzionamento
 3. Pulsante di modifica della funzione
 4. Filettatura del treppiede
 5. Coperchio della batteria
 6. Raccordo
 7. Adattatore a sfera
 8. Manopola
 9. Fibbia
- * Potrebbero esserci differenze tra il disegno e il prodotto

ATTREZZATURE E ACCESSORI

1. Treppiede
2. Copertina

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Per sbloccare il coperchio della batteria (5), spingerlo delicatamente in direzione della freccia.
- Inserire 2 nuove batterie AA (1,5 V), facendo attenzione alla corretta polarità.
- Chiudere il coperchio della batteria e farlo scorrere nella direzione opposta a quella della freccia.

FUNZIONAMENTO DELLA MANIGLIA

- Fissare il laser incrociato alla staffa avvitando la ghiera filettata (6) nella filettatura del treppiede sulla base del laser.
- L'adattatore a sfera (7) consente di posizionare il laser in qualsiasi posizione da 0 a 90°.
- La manopola (8) consente di bloccare la posizione del laser.
- Il morsetto (9) consente di fissare l'impugnatura alla superficie prescelta.

FUNZIONAMENTO DEL LASER - FUNZIONE DI AUTOLIVELLAMENTO

- Il laser incrociato auto livellante NEO 75-106 si accende spingendo l'interruttore (1) in posizione "ON". Questo sblocca il laser e il processo di auto livellamento ha luogo.
- Per bloccare il laser nella posizione desiderata, spingere l'interruttore (1) in posizione "OFF" e il laser si spegne, rimanendo in stato di blocco.
- Per accendere il raggio laser quando è bloccato (spento), tenere premuto il pulsante (3) contrassegnato con "+" per circa 2-3 secondi.
- Per spegnere il raggio laser su un dispositivo in stato di blocco, è possibile tenere premuto il pulsante (3) '+' per circa 2-3 secondi.
- Quando il laser è in stato di blocco, il pulsante (3) "+" viene utilizzato solo per accendere e spegnere il raggio laser.
- Il laser è inoltre dotato di un'indicazione che segnala il superamento del livello accettabile di deviazione della lente.
- Quando il livello di deviazione viene superato, l'illuminazione rossa sulla parte superiore della testa si accende e il laser stesso si spegne.

DATI TECNICI

Laser incrociato 75-106	
Parametro	Valore
Tipo di alimentazione	2x AA 1.5V
Potenza laser	<1mW
Lunghezza d'onda del laser	520 nm
Classe laser	II
Campo di lavoro del laser	Max. 15 m
Peso (esclusi accessori e batterie)	0,17 kg
Anno di produzione	2023

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze dannose per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Laser a croce

Modello: 75-106

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/+A1:2011;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2023-03-20